

# Nous nous souviendrons d'eux

## Trousse d'information

### Deuxième Guerre mondiale





Le premier maître Lowther donnant une formation sur les différents types de munitions, École de la marine royale canadienne, Nouvelle-Écosse, Canada, 1940. Canada. Ministère de la Défense nationale/Bibliothèque et Archives Canada, PA-104417

## Liste d'abréviations pouvant se trouver dans les dossiers du personnel de l'Aviation royale du Canada

<b>Abréviation</b>	<b>Signification</b>
a/	Intérimaire (grade)
AC1	Aviateur 1re classe
AC2	Aviateur 2e classe
ACHQ	Quartier général du Commandement aérien
ACHQ	Quartier général combiné
Act	Intérimaire (grade)
ACU	Unités de conditionnement des membres d'équipage
ADC	Compagnie de défense d'aérodromes
ADC	Corps de détection aérienne
adm	Admis
AEM	Technicien de moteurs d'avions
AFHQ	Quartier général de l'aviation

AFM	Mécanicien de cellules (ou d'aéronefs)
AFS	École de pilotage avancée
AFU	Unité de vol précurseur
AG	Mitrailleur de bord
AGGTS	École d'instruction au sol de mitrailleurs de bord
AGS	École de tir aérien
AGTS	École d'instruction pour équipage aérien
AHU	Unités administratives et de transit
AID	District d'inspection aéronautique
AirB	Bombardier d'aviation
AMD	Dépôt auxiliaire des effectifs
ANS	École de navigation aérienne
AOC	Commandant de l'aviation
AOS	École d'observation aérienne
APE	Adresse avant l'enrôlement
ARC	Formation d'évaluation et de mise à niveau
Arm(BorG)	Armurier (Obus ou fusils)
auth	Autorité, Autorisé
Awd'd	Décerné
AWL	Absent avec permission
AWOL	Absent sans permission
AY@ Depot	Dépôt de transit outre-mer
BGS	École de bombardement et d'artillerie
B & GFU	Unité volante de bombardement et d'artillerie
BAT	Formation en approche sur faisceau
BR	Escadron de bombardement et de reconnaissance
BSU	Unité d'enquête sur les bombardements
C/O	Officier commandant ou Commandant (Chef de corps)
CFS	Écoles centrales de pilotage
C-in-C	Commandant en chef
CIU	Unités d'enquêtes cliniques
CLK	Commis
CMU	Unités de travaux et d'entretien
CTS	École d'instruction mixte
CU	Unité de conversion
CVSM	Médaille canadienne du volontaire
dis	Libéré, en congé
DRO	Ordres courants quotidiens
DT	Conducteur
EA	Action de l'ennemi
EA	Avion ennemi
EAC	Commandement aérien de l'Est
ED	Décoration d'efficacité
ED	Dépôt d'équipement
EFTS	École(s) d'entraînement élémentaire au vol
Elect	Électricien
Emb	Embarqué

Eqpm. Ass't	Magasinier adjoint
Eqpt	Équipement
Est	Établissement
Estab	Établissement
F/C	Commandant d'escadrille
FIS	École des instructeurs de vol
FL	Liste de vol
F/Lt	Lieutenant de section
Flt Eng	Mécanicien de bord
F/S	Sergent de section
Flt/Sgt	Sergent de section
F/O	Sous-lieutenant d'aviation
FTU	Unité d'entraînement pour pilotes
FW	Escadre de chasse
G/C	Capitaine de groupe
GD	Service général
GIS	École de formation des instructeurs au sol
GRS	École de reconnaissance générale
HCU	Unité de conversion lourde
HE	Explosif (détonant)
HE	Effectif territorial
HWE	Effectif de guerre territorial
IFS	École de vol aux instruments
ITS	École préparatoire
KIA	Tué au combat
LAC	Aviateur-chef
LAW	Femme-aviateur-chef
LG	London Gazette
LWOP	Congé sans solde
LWP	Congé avec solde
Mach	Machiniste
MD	Dépôt des effectifs
mech	Mécanicien, mécanique ou mécanisé
MIA	Disparu au combat
MID	Cité à l'ordre du jour
MM	Mécanicien de moteurs
N/E Unit	Unité indisponible
Nav	Navigateur
NETD	Dépôt des non valides
NWAC	Commandement aérien du nord-ouest
Oi/c	Officier responsable
OIC	Officier responsable
OTS	Escadron d'entraînement opérationnel
OTU	Unité(s) d'entraînement opérationnel

P/L	Congé spécial
P/O	Officier-pilote
PRC	Centre d'accueil du personnel
PTU	Unité(s) de transit portuaire
RC	Centre(s) de recrutement
RC	Centre(s) de libération ou de nouvelle sélection
RD	Dépôt de réparation (ou de rapatriement)
RDF	Radiogoniométrie (radar)
RNS	École de radio et de navigation
RU	Unité de radio
S/L	Chef d'escadrille
SAN	École de navigation aérienne
SE	Échelon de service
SFTS	École de pilotage militaire
SgtP	Sergent pilote
SgtPlt	Sergent pilote
SLTW	Autorisation de déplacement pour congé spécial
SOS	Rayé de l'effectif
SR	Réserve spéciale
SU	Unité de rassemblement
T/	Provisoire (rang attitré)
TAC	Commandement aérien tactique
TAF	Corps d'aviation tactique
TD	Service temporaire
TOS	Porté à l'effectif (d'une unité)
TTS	Écoles d'instruction technique
UT	En formation
W/C	Commandant d'escadre
W/Mech	Mécanicien radiophoniste
W/O	Radiotélégraphiste
W/Op	Radiotélégraphiste
W/T	Télégraphie sans fil (ou télégraphiste sans fil)
WAC	Commandement aérien de l'ouest
WAG	Radiotélégraphiste ou télégraphiste-mitrailleur
wef	En vigueur le
WEM	Mécanicien radiophoniste et mécanicien en électricité (radar)
Wg	Escadre
WgHq	Quartier général d'escadre
WO1 (or WO2)	Sous-officier breveté de 1re classe (ou de 2e classe)
WOAG	Télégraphiste-mitrailleur
WOI (or WOII)	Sous-officier breveté de 1re classe (ou de 2e classe)
WS	École de radio-navigants

Une liste plus complète est disponible au : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/Pages/abreviations-militaires.aspx>

## Liste d'abréviations pouvant se trouver dans les dossiers du personnel de la Marine royale du Canada

<b>Abréviation</b>	<b>Signification</b>
A Ck	Aide cuisinier a/Intérimaire (grade)
A/G	Antigaz
A/S	Anti-sous-marin
A/SA	Artificier anti-sous-marin
A/SD	Détecteur anti-sous-marin
A/STTV	Vaisseaux-remorqueurs de cible anti-sous-marine
A/SYacht	Voilier anti-sous-marin
A/T	Anti-torpilles
AT	Navire-citerne auxiliaire
AB	Matelot de 2e classe
Act	Intérimaire (grade)
AE	Escortes de classe « Algerine »
AFO	Ordres de l'Amirauté
AM	Mécanicien d'avion
AMC	Croiseur marchand armé
AO	Officier comptable ASW Guerre anti-sous-marine auth Autorisé, autorité
AuxMS	Dragueurs auxiliaires de mines
Awd'd	Décerné
AWL	Absent avec permission
AWOL	Absent sans permission
B. Main	Bateau pour l'entretien des estacades
BAV	Bateau pour la pose des estacades
BDV	Vaisseau garde-barrière
Blksmith	Forgeron
BMV	Bateau pour l'entretien des estacades
Bosn	Manoeuvrier
BSS	Navire ravitailleur de la base
Btswn	Manoeuvrier
C/EA	Artisan-chef en électricité
C/ERA	Chef Ingénieur
C/Mech	Mécanicien-chef C/MM Mécanicien-chef
C/O	Officier commandant ou Commandant (Chef de corps)
C/PO	Premier maître
C/RA	Artificier-chef radio
Canavhed	Quartier général de la marine canadienne
Capt(D)	Capitaine (contre-torpilleur)
Cdr	Codeur
Cdr	Commandant
Cdr(D)	Commandant (contre-torpilleur)
CDRE	Commodore
Cdt	Cadet

CGS	Navire du gouvernement canadien
Chap	Aumônier
ChO	Officier en chef
ChSkr	Capitaine-chef
C-in-C	Commandant en chef
Ck(O)	Cuisinier (officiers)
Ck(S)	Cuisinier (matelot)
CM/L	Pose de mines contrôlables
Cmdre	Commodore
CNO	Ordre de la Marine canadienne
CNS	Chef d'état-major de la Marine
Comm	Commodore
Convoy Sig	Signaleur de convoi
Cor	Corvettes
Cox'n	Capitaine d'armes
Csr	Croiseur
CSTV	Remorqueur (Note : pour les navires de démagnétisation)
CV	Porte-avions
CVE	Porte-avions d'escorte
D/C	Grenade sous-marine
DA/S	Directeur anti-sous-marin
DAB	Commission des allocations familiales
DD	Division des contre-torpilleurs (É.-U.)
DE	Vaisseau escorteur d'escadre (É.-U.)
DEMS	Navires de commerce dotés d'un équipement défensif
DTC	Centre de transit des libérés
EA	Action de l'ennemi
EA	Avion ennemi
EA 1c (or 2c, 3c, 4c, 5c)	Artificier électricien, 1re classe (ou 2e, 3e, 4e ou 5e classe)
ED	Décoration d'efficacité
ED	Dépôt de matériel
Eqpt	Équipement
ER	Chef des machines
ERA, 1c (or 2c, 3c, 4c, 5c)	Chef des machines, 1re classe (ou 2e, 3e, 4e ou 5e classe)
Est	Établissement
Estab	Établissement
ExVes	Navire d'arraisonnement
FAA	Aéronavale britannique
FF	Pompier
Fgt	Frégate
Fri	Frégate
FR	Force de réserve de pêcheurs
G'nr	Canonier
GV	Bâtiment garde-barrière
HC	Bateau de service
HDC	Navire de défense portuaire
HMCS	Navire canadien de Sa Majesté



HMS	Service de Sa Majesté
HMT	Transport de Sa Majesté
HPC	Navire de surveillance de port
Indef.Lve.	Congé indéfini
Instr.Cdr.	Commandant instructeur
KIA	Tué au combat
KRCN	Règlements royaux pour la Marine canadienne
L/	Principal, premier, chef
L/S	Matelot de 1re classe
L/SA	Adjoint-chef magasinier
L/Sto	Chauffeur-chef
LCI(L)	Péniche de débarquement d'infanterie (grand)
LCI(S)	Péniche de débarquement d'infanterie (petit)
LLV	Bâtiment de pose de câbles (Note : pour les navires de démagnétisation)
LSBA	Infirmier-Chef
LSI(M)	Navire de débarquement d'infanterie (moyen)
LtCdr	Lieutenant commandant
LWOP	Congé sans solde
LWP	Congé avec solde
M/S	Dragueur(s) de mines
MAA	Capitaine d'armement
MDC	Embarcation de démagnétisation mobile (Note : pour les navires de démagnétisation)
MDU	Unité de démagnétisation mobile (Note : pour les navires de démagnétisation)
mech	Mécanicien, mécanique ou mécanisé
MGB	Canonnière
MHC	Bateaux de service divers
MIA	Disparu au combat
Mid	Aspirant
MID	Cité à l'ordre du jour
ML	Vedette
MLV	Vaisseaux mouilleurs de mines
MM	Mécanicien de moteurs
MTB	Vedette-torpilleur
MV	Navire marchand
MV	Navire à moteur
NOIC	Commandant de la Marine
NStr	Infirmière
O/	Ordinaire (grade)
O/S	Matelot de 3e classe
OA, 1c (or 2c, 3c, 4c, 5c)	Armurier, 1re classe (ou 2e, 3e, 4e ou 5e classe)
Oi/c	Officier responsable
OIC	Officier responsable
OO	Officier des magasins militaires
P/O	Maître
PB	Patrouilleur

Photo	Photographe
Physio	Physiothérapeute
Plbr	Plombier
Pntr	Peintre
Prob	Stagiaire, en stage
Ptlmn	Patrouilleur
PV	Navire de surveillance
Q&R	Gîte et couvert
QR	Matelot
R-A	Contre-amiral
RA, 1c (or 2c, 3c, 4c, 5c)	Artificier radio, 1re classe (ou 2e, 3e, 4e ou 5e classe)
RCN	Marine royale du Canada
RCNH	Hôpital de la Marine royale du Canada
RCNR	Réserve de la Marine royale du Canada
RCNR(FR)	Réserve de la Marine royale du Canada (pêcheurs)
RCNVR	Réserve navale royale des volontaires du Canada
RDF	Radiogoniométrie (radar)
RNAS	Royal Naval Air Service (service britannique : en anglais seulement)
RTO	Retour aux propriétaires
S/Lt or SLt	Sous-lieutenant
SA	Adjoint-magasinier
SBA	Infirmier
Schnr	Goélette
SCNO	Officier supérieur de la Marine canadienne
SCTW	Rétrocession de bons de transport
Sg. Lt. (SgL)	Lieutenant-chirurgien
Sgmn	Signaleur
Shpt, 1c (or 2c, 3c, 4c, 5c)	Charpentier de navires, 1re classe (ou 2e, 3e, 4e ou 5e classe)
Sig	Signaleur Skr Capitaine
Slmk	Voilier
SNLR	Les services ne sont plus requis
SNO	Officier supérieur de la marine
SO	Officier des magasins
SO(I)	Officier d'état-major (renseignements)
SOS	Rayé de l'effectif
SP	Patrouille à terre
SPO	Maître-chauffeur
SS	Navire à vapeur
Stew	Steward
Sto 1c (or 2c)	Chauffeur, 1re classe (ou 2e classe)
Stwd	Steward
Sub-Lt (Sub-Lieut)	Sous-lieutenant
SV	Navire de ravitaillement
(ty)	Provisoire
T	Torpille
T/	Provisoire (rang attitré)
Tel	Télégraphiste

TOS	Porter à l'effectif (d'une unité)
TrgVes	Navires-écoles
Trshp	Transports de troupes
UNTD	Division universitaire d'instruction navale
V-A	Vice-amiral
VS	Magasinier aux vivres
W/T	Télégraphie sans-fil ou radiotélégraphe
wef	En vigueur le
WK	Certificats de chef de quart
WO1 (or WO2)	Sous-officier breveté, 1re classe (ou 2e classe)
WOI (or WOII)	Sous-officier breveté, 1re classe (ou 2e classe)
WRCNS	Service féminin de la Marine canadienne
wt	Brevet
wtr	Fourrier
XV	Navire d'arraisonnement
Yeo	Timonier
YeoSigs	Signaleur

Une liste plus complète est disponible au : <http://www.bac-lac.gc.ca/fr/decouvrez/patrimoine-militaire/Pages/abreviations-militaires.aspx>

## Liste d'abréviations pouvant se trouver dans les dossiers du personnel de l'Armée canadienne

<b>Abréviation</b>	<b>Signification</b>
21AG	21e Groupe d'armée
A&T Staff	Personnel administratif et d'instruction du centre de formation de l'Armée canadienne
a/	Intérimaire (grade)
A/A	Antiaérien
A/A	Loi de l'armée
AAI	Armées alliées en Italie
Act	Intérimaire (grade)
ADC	Aide de camp
Adj	Capitaine adjudant
Adjt	Capitaine adjudant
adm	Admis
ADS	Poste de secours avancé
Adv	Avance ou avancé
AHU	Unité administrative et de transit
AHU	Unité de transit de l'artillerie
allce	Indemnité
Armd	Blindé
Arty	Artillerie
auth	Autorisé, Autorité
Aux Serv	Services auxiliaires de l'armée canadienne
Awd'd	Décerné
AWL	Absent avec permission
AWOL	Absent sans permission
Batt'n	Bataillon
Bde	Brigade
Bdr	Bombardier (Armée royale canadienne)
BGH	Hôpital général britannique
Bn	Bataillon
BOD	Dépôt des magasins militaires de la base
BQMS	Sergent quartier-maître de batterie
Brig	Brigadier
BSM	Sergent-major de batterie
Bty	Batterie
BW	Blessure causée par un explosif
BWI	Antilles britanniques
C/O	Officier commandant ou Commandant (Chef de corps)
CA(A)	Force active de l'Armée canadienne
CA(A)TC	Centre d'entraînement (avancé) de l'Armée canadienne
CA(AF)	Force active de l'Armée canadienne
CA(B)TC	Centre d'entraînement (de base) de l'Armée canadienne
CAB W/S	Atelier de brigade blindée canadienne (RCEME)

CAC	Corps blindé canadien (devient RCAC après le 2 août 1945)
CACRU	Unité de renfort du Corps royal des blindés
CACTR	Centre de formation de la Réserve, Corps royal des blindés
CACTSR	Régiment de soldats qualifiés, Corps royal des blindés
CAHU	Unité de transit de l'artillerie canadienne
CAMMS	École des mécaniciens de l'Armée canadienne
CAOF	Force d'occupation de l'Armée canadienne
CAPF	Armée canadienne du Pacifique
CAPO	Bureau de poste de l'Armée canadienne
CAR	Régiment blindé du Canada
CARU	Unité de renforts de l'Armée canadienne
Cas	Perte
CASCRU	Unité de renforts du Corps de l'intendance de l'Armée canadienne
CASF	Armée active du Canada
CATC	Centre de formation de l'Armée canadienne
CATR	Régiment de chars de l'Armée canadienne
CATS	École de chars de l'Armée canadienne
CATS	École de formation de l'Armée canadienne
CB	Consigné au quartier
CBD	Dépôt de la base canadienne
CCS	Poste d'évacuation sanitaire
CDB	Casernes canadiennes de détention
CDIRU	Unité de renfort de l'Infanterie canadienne
CERU	Unité de renfort du Génie canadien
CFA	Ambulance de campagne de la cavalerie
CFA	Artillerie canadienne de campagne
CFD	Décoration des Forces canadiennes
CFH	Hôpital canadien de campagne
Cfn	Artisan ou spécialiste, Corps royal canadien des ingénieurs électriciens et mécaniciens
CGH	Hôpital général canadien
CGRU	Unité canadienne de renfort général
CIBW/S	Atelier de la Brigade d'infanterie canadienne (Corps royal canadien des magasins militaires ou Corps royal canadien des ingénieurs électriciens et mécaniciens)
CIC	Corps canadien d'infanterie (devient le RCIC après le 30 avril 1947)
CIHU	Unité de transit de l'infanterie canadienne
C-in-C	Commandant en chef
CIRU	Unité de renfort de l'infanterie canadienne
CITC	Centre d'instruction de l'infanterie canadienne
CMA	Région de la Méditerranée centrale
CMF	Force de la Méditerranée centrale
CMH	Hôpital militaire canadien
CMHQ	Quartier général de l'Armée canadienne
COCTC	Centre de formation du Corps royal des magasins militaires
Col	Colonel
Coln	Colonne

Comd	Commandement, commandant
Comn	Communication
Comp	Composite, mixte
Conc	Concentrer, concentration
COTC	Corps-école d'officiers canadiens
Coy	Compagnie
Cpl	Caporal
CQMS	Sergent quartier-maître de compagnie
CSEC	Compagnie canadienne d'emploi spécial
CSM	Sergent-major de compagnie
CSRU	Unité canadienne de renforts des transmissions
CSTC	Centre d'instruction du service des transmissions
CVSM	Médaille canadienne du volontaire
CW	Guerre chimique
DCM	Cour martiale de district
DD	Dépôt de district
Dep	Dépôt
Det	Détachement
Detn	Détention
DF	Radiogoniométrie
dis	Libéré, congé
Disemb	Débarqué
Dist	District
Div	Division
Div	Divisionnaire
DM	Médaille de la défense
DMech	Conducteur mécanicien
DNK	Date inconnue
DO	Ordres courants
DofW	Décédé des suites de blessures
DofW	Durée de la guerre
DOW	Décédé des suites de blessures
DOW	Durée de la guerre
DS	Poste de secours
Dvr	Chauffeur, conducteur
EA	Action de l'ennemi
EA	Avion ennemi
Ech	Échelon
ED	Décoration d'efficacité
ED	Dépôt d'équipement
EM	Médaille d'efficacité
Emp or Empl'd	Employé
ent	Autorisé à, apte à
Eqpt	Équipement
ERP	Solde hors régiment
Est	Établissement
Estab	Établissement

Evac	Évacué
FAP	À toutes fins
Fd	En (de) campagne
FDS	Poste de secours en campagne
FF	Pompier
FF	Service d'incendie
FF	Troupes de campagne
FGCM	Cour martiale générale de campagne
Fld	En (de) campagne
Fld Pk Coy	Compagnie du parc du Génie
Fld Pk Sqn	Escadron du parc du Génie
Forf	Forfaits
Freq	Fréquence
Furl	Congé ou permission
Fus	Fusilier (Corps canadien d'infanterie)
Fwd	Avancé
GCM	Cour martiale générale
Gdsm	Garde
Gdsmn	Garde
GEC	Compagnie d'emploi général
GHQ	Quartier général principal
Gnr	Canonier (RCA)
GO	Consigne générale
GOC (in C)	Officier général commandant (en chef)
Gp	Groupe
Grn	Garnison
GRO	Ordre général de service courant
GS	Service général
GS	État-major général
GSO	Officier d'état-major général
GSW	Blessé par balle
Gtd	Accordé
H/	Honoraire (grade)
HAA	Artillerie antiaérienne lourde
HD	Lieu d'entreposage ou de détention (selon le contexte)
HD	Service territorial
HE	Explosif (détonant)
HE	Son Excellence
HE	Entrepôt ou centre de détention (selon le contexte)
Hosp	Hôpital
HOW	Obusier
HU	Unité de rassemblement
HWE	Effectif de guerre territorial
hyg	Hygiène
IAW	En fonction de
incl	Inclure, inclus, inclusivement ou incluant
ind	Indépendant

indep	Indépendant
Inf	Fantassin
Infmn	Fantassin
instr	Instructeur
instr	Instruction
Int	Renseignements
KIA	Tué au combat
King's	Règlements et ordres du Roi
L/	Suppléant (grade)
L/Bdr	Bombardier suppléant (RCA)
L/Cpl	Caporal suppléant
L/Sgt	Sergent suppléant
LAA	D.C.A. légère
LAD	Équipe de dépannage (RCEME)
LG	London Gazette
LMG	Fusil-mitrailleur
LofC	Zone des étapes
LonGaz	London Gazette
Lt	Lieutenant
Lt	Léger
LWOP	Congé sans solde
LWP	Congé avec solde
MA	Indemnités de repas
MAC	Convoi d'ambulance motorisé
mag	Magasin
mag	Magnétique
maint	Entretien
Maj	Major
MD	District militaire
MD	Cité à l'ordre du jour
MDB	Prisons militaires
mech	Mécanicien, mécanique ou mécanisé
med	Médical
med	Moyen
Med	Méditerranéen
MG	Mitrailleuse
MGTC	Centre de formation des mitrailleurs
MI	Renseignement militaire
MIA	Disparu au combat
MID	Cité à l'ordre du jour
MMG	Mitrailleuse moyenne
MO	Médecin militaire
mov	Mouvement
MP	Police militaire
MT	Transport motorisé, véhicules motorisés
MT	Transport motorisé
NCO	Sous-officier



NP	Non permanent
NPAM	Milice active non permanente
NRMA(of 1940)	Loi de 1940 sur la mobilisation des ressources nationales
NWE	Europe du Nord-Ouest
O/C	Commandant ou chef de corps
O/Cdt	Élève-officier ou officier-cadet
O/S	Outre-mer
OC	Commandant ou chef de corps
OCTU	Unité d'instruction des élèves officiers
Oi/c	Officier responsable
OIC	Officier responsable
OP	Poste d'observation
ops	Opérations
OR	Gradés et hommes de troupe
OR	Salle des rapports
ord	Magasins militaires
OTC	Centre d'instruction des officiers
P&A	Solde et indemnité
PAM	Milice active permanente
para	Parachute
para	Paragraphe
Part II	Ordres quotidiens, partie II
PE	Effectif permanent
pet	Essence ou pétrole
PF	Armée permanente
PIAT	Lance-bombes antichars d'infanterie
pk	Parc
PL	Peloton
Pnr	Pionnier
posn	Position
POW	Prisonnier de guerre
pro	Prévôt
proc	Procédé, avancé
prov	Provisoire
Pt II O	Ordres quotidiens, partie II
Pte	Soldat
PTO	Ordres quotidiens, partie II
PW	Prisonnier de guerre
QM	Quartier-maître
QMS	Sergent quartier-maître
R	Régiment
R&A	Rations et indemnités
R&Q	Vivres et logement
RAP	Poste de secours régimentaire
RCA	Artillerie royale canadienne
RCAMC	Corps de santé royal canadien
RCAPC	Service de la solde de l'Armée royale canadienne

RCASC	Corps royal de l'intendance de l'Armée canadienne
RCATC	Centre de formation de l'Artillerie royale canadienne
RCCS	Corps des transmissions royal canadien
RCE	Génie royal canadien
RCEME	Corps royal canadien des ingénieurs électriciens et mécaniciens
RCHA	Artillerie à cheval de l'Armée canadienne
RCOC	Corps royal canadien des magasins militaires
rd	Route
rd	Coup
RDF	Radiogoniométrie (radar)
RECCE	Reconnaissance
reg	Réglementant ou réglementation
Regt	Régiment
Regt	Régimentaire
rehab	Réadaptation
rep't	Déclaré, signalé, rapporté
rept	Déclaré, signalé, rapporté
Res	Réserve
Rfn	Voltigeur (Corps canadien d'infanterie)
rft	Renfort
Rif	Voltigeur (Corps canadien d'infanterie)
RMC	Collège militaire royal du Canada (Kingston)
RO	Ordre de service courant
RQ&A	Rations, quartiers et indemnités
RQMS	Sergent quartier-maître régimentaire
RSM	Sergent-major régimentaire
RT	Radiotéléphonie
RTU	Retourné à l'unité
RWING	Escadre de renforts
S/Sgt	Sergent d'état-major
SA	Armes portatives
SA	Afrique du Sud ou sud-africain
SAA	Cartouches de petit calibre
SD or SD&T	Fonctions de l'état-major (et instruction)
SEC	Compagnie d'emploi spécial
SEP	Peloton d'emploi spécial
Sig(s)	Transmission(s)
Sigmn	Signaleur (Corps des transmissions royal canadien)
SMG	Mitraillette
SO	Officier d'état-major
SOE	Responsable des opérations spéciales
SOS	Rayé de l'effectif (d'une unité)
SP	Automoteur
Spr	Sapeur (Génie royal canadien)
Spvr	Surveillant (Services auxiliaires)
SQMS	Sergent quartier-maître d'état-major
SQMS	Sergent quartier-maître d'escadron

SSM	Sergent-major d'état-major
SSM	Sergent-major d'escadron
str	Effectif
SW	Blessure causée par un éclat d'obus
SW	Blessure causée par un obus à balles
swbd	Standard téléphonique
T&T	De la tête aux pieds (type de blessure)
T/	Provisoire (grade attiré)
TC	Centre d'instruction
TD	Service temporaire
TDR	Régiment de livraison de chars
tech	Technique
tele	Télégraphe ou télégraphique
Tk	Char de combat
TOET	Épreuve d'instruction élémentaire
TOS	Porté à l'effectif (d'une unité)
TP	Salaire, solde
Tpr	Troupier ou cavalier (Corps blindé canadien)
tps	Troupes
tpt	Transport
trg	Instruction
TS or TSBadge	Insigne du soldat qualifié
TSR	Régiment de soldats qualifiés (Corps blindé canadien)
TTS	Écoles d'instruction technique
TW	Bon de transport
veh	Véhicule
VTS	École de formation professionnelle
W&T	Sans fils et téléphonie
W/S	Atelier (RCOC, RCE, ou RCEME)
W/T	Télégraphie sans fil (ou télégraphiste)
WE	Effectif de guerre
wef	En vigueur le
Wks	Travaux
wksp	Atelier
WO1 (or WO2)	Sous-officier breveté de 1re classe (ou de 2e classe)
WOI (or WOII)	Sous-officier breveté de 1re classe (ou de 2e classe)

Une liste plus complète est disponible au : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/Pages/abreviations-militaires.aspx>

### Taux de rémunération du personnel de la Marine de 1940 à 1946

Grade	Année	Taux
Matelot de 3 <sup>e</sup> classe	1940	1,25 \$ par jour
	Après six mois de service	1,50 \$ par jour
Matelot de 2 <sup>e</sup> classe	1940	1,85 \$ par jour
Indemnité de subsistance	1940 au 1 <sup>er</sup> juin 1942	1,45 \$ par jour
	Après le 1 <sup>er</sup> juin 1942	1,25 \$ par jour
Grade	Année	Taux
Matelot de 3 <sup>e</sup> classe	Après le 1 <sup>er</sup> octobre 1946	50,00 \$ par mois
	Après six mois de service	54,00 \$ par mois
Matelot de 2 <sup>e</sup> classe	Après le 1 <sup>er</sup> octobre 1946	61,00 \$ par mois
Indemnité de subsistance	Après le 1 <sup>er</sup> octobre 1946	45,00 \$ par mois

### Taux de rémunération pour le personnel militaire de 1940 à 1946

Grade	Année	Taux
Soldat	1940	1,30 \$ par jour
Salaire du goupe « A »	1940	0,75 \$ par jour
Salaire du goupe « B »	1940	0,50 \$ par jour
Salaire du goupe « C »	1940	0,25 \$ par jour
Allocation pour personne à charge : épouse	1940	35,00 \$ par mois
Allocation pour personne à charge : premier enfant	1940	12,00 \$ par mois
Allocation pour personne à charge : deuxième enfant	1940	12,00 \$ par mois
Indemnité de subsistance	1940	0,85 \$ par jour
Grade	Année	Taux
Soldat	1944	1,30 \$ par jour
	Après 4 mois de service	1,40 \$ par jour
	Après 6 mois de service	1,50 \$ par jour
Indemnité de subsistance	1944	1,25 \$ par jour
Allocation pour personne à charge : épouse	1944	37,20 \$ par mois
Allocation pour personne à charge : premier enfant	1944	13,92 \$ par mois

Allocation pour personne à charge : deuxième enfant	1944	12,00 \$ par mois
Allocation pour personne à charge : troisième enfant	1944	10,00 \$ par mois
Allocation pour personne à charge : quatrième, cinquième, sixième enfant	1944	8,00 \$ par mois
<b>Grade</b>	<b>Année</b>	<b>Taux</b>
Soldat	1er octobre 1946	50,00 \$ par mois
	Après 4 mois de service	54,00 \$ par mois
	Après 6 mois de service	61,00 \$ par mois
	3 ans dans ce grade	3,00 \$ par mois
	6 ans dans ce grade	3,00 \$ par mois
Indemnité de subsistance	1er octobre 1946	45,00 \$
Allocation de vivres	1er octobre 1946	15,00 \$
Allocation conjugale	1er octobre 1946	20,00 \$
Indemnité pour absence du foyer	1er octobre 1946	30,00 \$
Salaire – Groupe I	1er octobre 1946	4,00 \$
Salaire – Groupe II	1er octobre 1946	8,00 \$
Salaire – Groupe III	1er octobre 1946	8,00 \$
Salaire – Groupe IV	1er octobre 1946	8,00 \$

## Tableau des salaires (RCAF)

Le tableau des salaires de l'Aviation royale du Canada (RCAF) présente le salaire annuel du personnel, arrondi au dollar près. Le personnel féminin de la RCAF recevait environ les quatre cinquièmes du salaire versé à leurs homologues masculins.

OFFICIERS	Personnel navigant	Personnel de piste	Allocation pour personne à charge		Salaire selon le groupe		
			Pour l'épouse	Pour chaque enfant	Groupe A	Groupe B	Groupe C
Commandant d'escadre	4 380 \$	3 650 \$	720 \$	144 \$	....	....	....
Commandant d'aviation	3 559 \$	2 829 \$	660 \$	144 \$	....	....	....
Capitaine d'aviation	3 103 \$	2 373 \$	600 \$	144 \$	....	....	....
Sous-lieutenant d'aviation	2 555 \$	1 825 \$	540 \$	144 \$	....	....	....
Officier-pilote	2 282 \$	1 552 \$	540 \$	144 \$	....	....	....
<b>AVIATEURS</b>							
Sous-officier breveté 1e classe	1 989 \$	1 533 \$	480 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Sous-officier breveté 2e classe	1 588 \$	1 132 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Sergent de section	1 369 \$	913 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Sergent	1 259 \$	803 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Caporal	....	621 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Aviateur-chef	....	548 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Aviateur 1re classe	....	511 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$
Aviateur 2e classe	....	475 \$	420 \$	144 \$	274 \$	183 \$	91 \$

## Groupes au sein des corps de métier

L'échelle de salaire du personnel de la RCAF dans les différents corps de métier était basée sur leur degré de compétence. Au-delà des compétences normales exigées pour l'enrôlement, la plupart des métiers comportent trois degrés ou groupes de compétences, le groupe « A », le groupe « B » et le groupe « C », le groupe « A » représentant le plus haut niveau. Voir les salaires versés aux différents groupes dans le tableau des salaires de la RCAF.

## Bibliographie

### Seconde Guerre mondiale, Général

*Six Years of War*, (l'armée au Canada, en Grande-Bretagne et dans le Pacifique), Volume I de l'histoire officielle de l'Armée canadienne durant la Seconde Guerre mondiale, par le col. C.P. Stacey, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1955.

*The Canadians in Italy, 1943 - 1945*, Volume II de l'histoire officielle de l'Armée canadienne durant la Seconde Guerre mondiale, par le Lt col. G.W.L. Nicholson, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1957.

*The Victory Campaign*, (opérations dans l'Europe du Nord-Ouest 1944-1945), Volume III de l'histoire officielle de l'Armée canadienne durant la Seconde Guerre mondiale, par le col. C.P. Stacey, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1960.

#### Seconde Guerre mondiale, Marine royale canadienne

*The Naval Service of Canada*, histoire officielle, Volumes I et II, par Gilbert Norman Tucker, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1952.

*Far Distant Ships*, un compte rendu officiel des opérations de la Marine royale canadienne, par Joseph Schull, Imprimeur de la Reine, Ottawa, 1950. Réédité par Stoddart Publishing, Toronto, 1987.

*The Ships of Canada's Naval Forces 1910-1992*, par Ken Macpherson et John Burgess, Vanwell Publishing, St. Catharines, 1993.

#### Seconde Guerre mondiale, Aviation royale du Canada

*The Creation of a National Air Force*, Volume II de l'histoire officielle de l'Aviation royale canadienne, par W.A.B. Douglas, Presses de l'Université de Toronto, Toronto, 1986.

*The Crucible of War, 1939-1945*, Volume III de l'histoire officielle de l'Aviation royale canadienne, par Brereton Greenhous, Stephen J. Harris, William C. Johnston et William G.P. Rawling, Presses de l'Université de Toronto, Toronto, 1994.

*RCAF Squadron Histories and Aircraft 1924-1968*, par Samuel Kostenuk et John Griffin, édité par A.M. Hakkert, Toronto, 1977. Aussi édité par Samuel Stevens and Company, Sarasota, Floride, 1977.

*They Shall Grow Not Old: a Book of Remembrance*, publié sous la direction de Les Allison et Harry Hayward, Commonwealth Air Training Plan Museum, Brandon, Manitoba, 1992.

#### Ressources en ligne concernant la Seconde Guerre mondiale

Bibliothèque et Archives Canada:

À travers l'objectif : Dieppe en photographies et en films

<http://www.collectionscanada.gc.ca/dieppe/index-f.html>

De colonie à pays : Guide de recherche sur l'histoire militaire du Canada

<http://www.collectionscanada.gc.ca/militaire/index-f.html>

Dossiers de service de la Deuxième Guerre mondiale : victimes de guerre, 1939-1947

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/deuxieme-guerre-mondiale/seconde-guerre-mondiale-victimes-1939-1947/Pages/dossiers-deuxieme-guerre-victimes.aspx>

Dossiers de service de la Marine royale du Canada, 1910-1941 – Ledger Sheets

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/marine-royale-canada-1910-1941-ledger-sheets/Pages/marine-canada-ledger-sheets.aspx>

Épouses de guerre

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/Pages/epouses-guerre.aspx>

Fonds des premiers ministres (ArchiviaNet : recherche en ligne)

[http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020119\\_f.html](http://www.collectionscanada.ca/archivianet/020119_f.html)

Journaux de guerre, journaux de bord et registres des opérations

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/Pages/journaux-guerre-journaux-bord-registres-operations.aspx>

Médailles, honneurs et récompenses militaire, 1812-1969

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/medailles-militaires-1812-1969/Pages/medailles-honneurs-recompenses.aspx>

Nous nous souviendrons d'eux : Recherche relative au cénotaphe

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/nous-nous-souviendrons/Pages/projet-nous-nous-souviendrons.aspx>

Patrimoine militaire

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/Pages/patrimoine-militaire.aspx>

Un vrai compagnon et ami : Le journal de William Lyon Mackenzie King (archivé)

<http://webarchive.bac-lac.gc.ca:8080/wayback/20120509184557/http://www.collectionscanada.gc.ca/king/index-f.html>

Victoire oblige : Les messages du gouvernement canadien pendant la guerre, 1939-1945

[http://epe.lac-bac.gc.ca/003/008/099/003008-disclaimer.html?orig=/100/206/301/lac-bac/victory\\_bonding-ef/www.lac-bac.gc.ca/victoire-oblige/index-f.html](http://epe.lac-bac.gc.ca/003/008/099/003008-disclaimer.html?orig=/100/206/301/lac-bac/victory_bonding-ef/www.lac-bac.gc.ca/victoire-oblige/index-f.html)

Visages de la Deuxième Guerre mondiale

<http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/patrimoine-militaire/deuxieme-guerre-mondiale/visages-deuxieme-guerre/Pages/visages-deuxieme-guerre.aspx>

Autres sources :

Canadian War Brides (en anglais seulement)

<http://www.canadianwarbrides.com>

Centre de recherche sur l'histoire militaire

<https://www.museedelaguerre.ca/apprendre/recherche-collections/centre-de-recherche-sur-lhistoire-militaire/>

Centre Juno Beach

<http://www.junobeach.org/fr/>



Commonwealth War Graves Commission (en anglais seulement)

<http://www.cwgc.org>

Legion Magazine's Last Post Database (Anglais seulement)

<https://legionmagazine.com/en/last-post/>

Depuis 1928, le *Legion Magazine* a rendu hommage aux Canadiens qui ont servi leur pays en publiant de courtes notices nécrologiques des membres de la Légion royale canadienne ayant servi dans l'armée, des anciens combattants canadiens et des membres de la Légion qui ont servi dans les services policiers.

Le projet mémoire

<http://v2fr.thememoryproject.com/>

Mémorial virtuel de guerre du Canada

<http://www.virtualmemorial.gc.ca>

Musée canadien de la guerre

<http://www.museedelaguerre.ca/accueil/>

Musée canadien des civilisations : Histoire militaire et navale – Canada

<http://www.civilization.ca/mcc/explorer/ressources-en-ligne-sur-le-patrimoine-canadien/histoire/histoiremilitaire-et-navale---canada>

Passerelle pour l'histoire militaire canadienne

<http://www.cmhg-phmc.gc.ca>

Soldats autochtones–Terres étrangères

<http://www.veterans.gc.ca/fra/remembrance/those-who-served/aboriginal-veterans/native-soldiers>

The Canadian Letters & Images Project (en anglais seulement)

<http://www.canadianletters.ca>